

I SEMINARI DEL GIOVEDÌ - 2016 TAVOLA ROTONDA

Giovedì
13 ottobre 2016
ore 16.30 - 18.30 - SALA SEMINARI
ISSR | Via Nomentana 56

CONTAMINAZIONI

'Signed Talk' su arti performative e nuovi linguaggi visuali

FIGLI DI UN DIO MINORE di Mark Medoff | Regia di Marco Mattolini

Con **GIORGIO LUPANO**, **RITA MAZZA**, Cristina Fondi, Francesco Magali, Gianluca Teneggi, Deborah Donadio | Casting **Laura De Strobel** | Interpreti **Arianna Testa**, **Elena Ferolli**, **Giuseppina Guercio** | Consulente LIS di Giorgio Lupano **Vincenzo Speranza** | Laboratorio teatrale **Francesca Di Meo**, **Luca Des Dorides**, **Laura De Strobel** | Artisti Associati con **Officine del Teatro Italiano**.

Portare sul palco due lingue, tre culture e due diversi universi percettivi per uno spettacolo fruibile da sordi e udenti, questa la sfida raccolta da **Marco Mattolini** e **Laura De Strobel**, con la consulenza di **Francesca Di Meo** e **Luca Des Dorides** per l'ISSR.

Premio Camera di Commercio 50° Festival Teatrale di Borgio Verezzi | **PREMIO PERSEFONE 2016 Premio Speciale del Presidente Maurizio Costanzo e Targa 'Carmelo Rocca' dal pubblico giovane.**

TRIBES di Nina Raine | Regia di Elena Sbardella

Con **Stefano Santospago**, **Ludovica Modugno**, **Barbara Giordano**, **Luchino Giordano**, **Federico D'andrea**, **Alice Spisa/Deniz Özdoğan** | Interprete e aiuto regia per la LIS **Rosa Anna Rinaldi** | Preparatrice LIS **Deborah Donadio** | Interprete **Chiara Lipparelli** | Sopratitoli **CulturAbile** | Laboratorio **Luca Des Dorides** e **Francesca Di Meo** | In collaborazione con **Istituto Statale Sordi - Roma** | Produzione **Artisti Riuniti**.

Una commedia viva, scorretta e dall'ironia feroce che racconta un mondo dove quasi tutti sentono ma nessuno ascolta. **Elena Sbardella**, con la consulenza di **Luca Des Dorides** e **Francesca Di Meo** dell'**Istituto Statale Sordi - Roma** e di **Anna Rosa Rinaldi**, è riuscita ad assemblare attori sordi e udenti creando un insieme di lingua dei segni e lingua parlata.

THE SILENT BEAT | Gruppo dei **THE SILENT BEAT** e **Ambra Bianchini**

The Silent Beat nasce da un'idea di **Ambra Bianchini**, ballerina e psicologa udente, convinta che la LIS abbia una dote estremamente artistica. Nasce così un metodo che possa spiegare il ritmo alle persone sorde, è il **METODO LISDA** creato e depositato dalla stessa Ambra. Essenziale è rendere il ritmo *visibile* e abbandonare l'idea che per ballare sia necessario udire. Per farlo Ambra si avvale sempre della collaborazione del gruppo nell'adattare i testi in segni che diventano essi stessi danza e raccontano una storia 'allo stesso tempo'.



Moderano:

Francesca Di Meo e Luca Des Dorides, *Istituto Statale Sordi - Roma (MIUR)*
Nicola Della Maggiora, *Artista Sordo*

Intervengono:

Gianluca Teneggi e Laura De Strobel, *Figli di un dio minore*
Ambra Bianchini ed Eloisa Matina, *The Silent Beat*
Elena Sbardella e Federico D'Andrea, *Tribes*
Giulia Porcari Li Destri, *Agenzia Danesi Tolnay*
Arianna Testa, interprete di *Figli di un dio minore* e *The Silent Beat*

Con performance dal vivo a cura di **Nicola Della Maggiora**

Introduce:

Ivano Spano, *Istituto Statale Sordi - Roma (MIUR)*

Il seminario è valido come tirocinio per gli studenti di II-III livello e del Corso Interpreti dell'Istituto Statale per Sordi di Roma

Il seminario è valido come tirocinio per gli studenti di II livello e del Corso Interpreti del 1° e 2° anno del Gruppo SILIS di Roma

È previsto il servizio d'interpretariato: Italiano - LIS e viceversa